

Deutsch-Japanischer Liederabend

08.03.2026 Siebold-Museum Würzburg

Bariton: Tohru Hilser-Iguchi
Klavier: Saori Iuchi

Ein gemischtes Programm aus deutschen und japanischen Liedern erzählt eine Geschichte eines Menschen in einem fremden Land, über seine Reise, Heimweh, Liebe und Integration. Die wechselnden Gefühle spiegeln sich in der unterschiedlichen Jahreszeiten beider Länder wider.

Insgesamt 25 Lieder sind zu hören - 25 Komponisten, 25 Dichter. Darunter japanische Komponisten, die die klassische Musik Japans maßgeblich vertreten.

Programm

Tamezō Narita (1893-1945) / Kokei Hayashi (1875-1947)
Lied am Strand (Hamabe no uta)

Carl Maria von Weber (1786-1826) / Alexander von Dusch (1789-1876)
Des Künstlers Abschied Op. 71-6

Robert Schumann (1810-1856) / Eduard Mörike (1804-1875)
Er ist's Op. 79-23

Rentarō Taki (1879-1903) / Hagoromo Takeshima (1872-1967)
Blute (Hana)

Pauline Garcia-Viardot (1821-1910) / Emanuel von Geibel (1815-1843)
Im April

Ikuma Dan (1924-2001) / Shoko Ema (1913-2005)
Die Stadt der Blumen (Hana no machi)

Yoshinao Nakada (1923-2000) / Yoshiteru Ono (1919-?)
Der scheidende Frühling (Yuku haru)

Fanny Hensel Mendelssohn (1809-1847) / Friederike Robert (1795-1832)
Das Heimweh

Erich Wolfgang Korngold (1897-1957) / Siegfried Trebitsch (1868-1956)
Sommer Op. 9-6

Alma Mahler (1879-1964) / Otto Julius Bierbaum (1865-1910)
Laue Sommernacht

Reiko Arima (1933-) / Keiko Murayama (?-?)
Der Sommer und die Rose (Natsu to bara)

Toraji Ōnaka (1896-1982) / Tōson Shimazaki (1872-1943)
Kokosnuss (Yashi no mi)

Johannes Brahms (1833-1897) / Klaus Groth (1819-1899)
Heimweh III Op. 63-9

Franz Schubert (1797-1828) / Ludwig Heinrich Hölty (1748-1776)
Erntelied D434

Kōzaburō Hirai (1910-2002) / Bokusui Wakayama (1885-1928)
Chinchirori (Chinchirori) aus "4 Trinklieder"

Hugo Wolf (1860-1903) / Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832)
Trunken müssen wir alle sein

Max Reger (1873-1916) / Friedrich Rückert (1788-1866)
Winterahnung Op. 4-3

Richard Strauss (1864-1949) / Johann Ludwig Uhland (1787-1862)
Winterreise WoO 4

Franz Lachner (1803-1890) / Eduard von Bauernfeld (1802-1890)
Der Vater am Christabend

Makiko Kinoshita (1956-) / Takashi Yanase (1919-2013)
Die Stadt im Schnee (Yuki no machi)

Felix Mendelssohn (1809-1847) / George Gordon Byron (1788-1824) - Felix Mendelssohn
Schlafloser Augen Leuchte WoO 4

Arnold Schönberg (1874-1951) / Rainer Maria Rilke (1875-1926)
Am Strande

Kōsaku Yamada (1886-1965) / Atsuo Ōki (1895-1977)
Liebeslied an den Schneeregen (Mizore ni yosuru ai no uta)

Gustav Mahler (1860-1911) / Richard Leander (1830-1889)
Frühlingsmorgen

Tōroku Takagi (1904-2006) / Michizō Tachihara (1914-1939)
Wovon ich träumte (Yume mita mono ha)